

# SANGIORGIO

## F4 PROJECT

Руководство по эксплуатации  
Использование и техническое  
обслуживание

EN



**Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции**

перед эксплуатацией, установкой и использованием  
вашего бытового прибора, чтобы предотвратить любой  
ущерб себе и вашей стиральной машине

[WWW.SANGIORGIOELETTRODOMESTICI.IT](http://WWW.SANGIORGIOELETTRODOMESTICI.IT)  
[INFO@SANGIORGIOELETTRODOMESTICI.IT](mailto:INFO@SANGIORGIOELETTRODOMESTICI.IT)



# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## ЭТАП 1 : СНЯТИЕ КРЕПЕЖНЫХ ВИНТОВ

Рис. 1

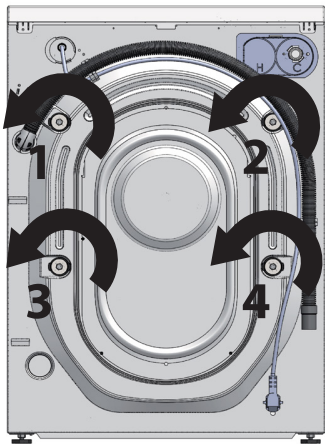
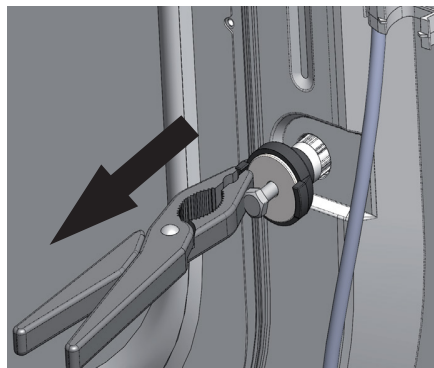
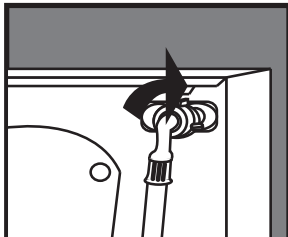
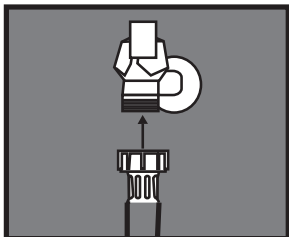


Рис. 2



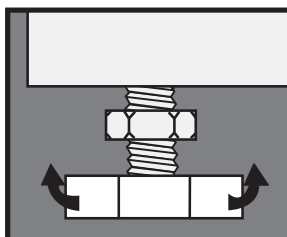
Открутите винты с прокладками, потянув наружу (рис. 2.)

## ЭТАП 2 : ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ



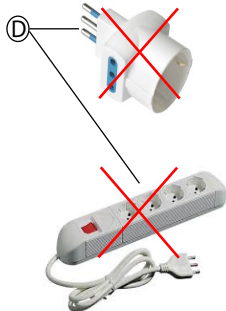
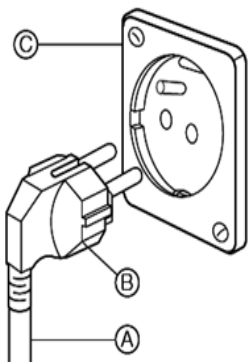
После подключения к водопроводу убедитесь в отсутствии протечки.

## ЭТАП 3 : УСТАНОВКА



Установите стиральную машину на уровне пола или на пол. После регулировки с помощью регулировочных ножек положение машины следует зафиксировать стопорной гайкой.

## ЭТАП 4 : ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭТА МАШИНА ТРЕБУЕТ ЗАЗЕМЛЕНИЯ



Опасность поражения электрическим током: несоблюдение данного указания может быть опасно для жизни

С целью обеспечения собственной безопасности стиральную машину необходимо подключить к устройству заземления. В случае отсутствия заземляющего устройства его должен установить квалифицированный специалист до начала пользования машиной.

Стиральная машина оснащена кабелем питания (А) с штекером (В).

Чтобы минимизировать риск поражения электрическим током, штекер (В) необходимо подключать напрямую к розетке (С).

В случае отсутствия розетки ее должен установить квалифицированный электрик. Не меняйте шнур питания и не используйте адаптеры или удлинители (D).

Уважаемый покупатель!

Прежде всего, мы хотели бы поблагодарить вас за то, что вы выбрали нас и приобрели продукцию итальянского производства.

Этот продукт был полностью изготовлен в ИТАЛИИ из лучших материалов в соответствии с нормами RoHS и Reach с особым вниманием к здоровью человека и окружающей среде.

Ключевые вопросы, такие как качество и безопасность, поддерживаются строгим контролем нашей продукции, которая была сертифицирована в соответствии с международными нормами, такими как EN 60456: 2016, EN 62233:2010, EN 61770: 2009, EN ISO3741: 2010, EN 60456:2016, EN 60335:2014, EN 61770:2009, EN ISO 3741:2010, EN 60704:2012, EN 6100:2014, EN 55019:2015 благодаря сертификациям, выданным VDE и IMQ, последние из которых являются органами сертификации передового опыта. Данное руководство содержит инструкции по использованию, техническому обслуживанию и гарантии.

RU

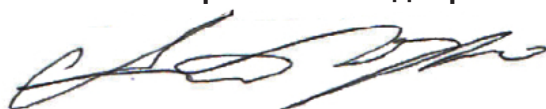
Внимательно прочтите данное руководство перед первым запуском машины. В данном руководстве вы можете найти важные инструкции по безопасности, использованию и техническому обслуживанию стиральной машины. Это поможет защитить себя от любых возможных травм и избежать повреждения прибора.

Всегда сохраняйте квитанцию о покупке, она пригодится для активации гарантии.

Чтобы гарантия была действительной, в квитанции должны быть указаны дата покупки, тип прибора и модель.

**SANGIORGIO**

Маркетинг менеджер



### УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковка предназначена для защиты товара от любых возможных повреждений, которые могут возникнуть во время транспортировки. Все материалы, используемые для упаковки, являются многоразовыми и подобраны в соответствии с экологичными стандартами, чтобы их можно было легко переработать для повторного использования в производственном процессе. С одной стороны, этот механизм позволяет сократить количество отходов, а с другой - делает возможным более рациональное использование невозобновляемых ресурсов.

### ОТХОДЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (RAEE)

В соответствии с Директивой об отходах электрического и электронного оборудования символ, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что по истечении срока службы изделие должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.



Поэтому пользователю следует сдать изделие в соответствующий центр утилизации отходов электрического и электронного оборудования или вернуть его продавцу при покупке нового аналогичного оборудования в соотношении один к одному.

Надлежащая раздельная утилизация выведенного из эксплуатации товара и его экологичная переработка, обработка и утилизация способствуют предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека, а также стимулируют переработку материалов, из которых состоит товар.

Производитель всегда ориентирован на разработку товаров и технологий, оказывающих как можно меньшее воздействие на окружающую среду, и постоянно осуществлял большие инвестиции в НИОКР, которые необходимы в области экологии.

Для утилизации и переработки бытовой техники производитель зарегистрировался в ассоциации ERP Italia.



Незаконная утилизация продукта пользователем приводит к применению административных санкций в соответствии с действующими законами и нормативными актами.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ</b> .....	<b>6</b>
Назначение.....	6
Использование детьми или людьми с ограниченными возможностями.....	6
Возрастные категории детей.....	7
Электробезопасность.....	7
Защита от протечек.....	8
Установка.....	8
Правильное использование.....	8
<b>МОНТАЖ</b> .....	<b>10</b>
Общая информация.....	10
Снятие крепежного винта.....	10
Расположение прибора.....	10
Установка под столешницей.....	11
Входной шланг для подачи воды.....	11
Водоотведение.....	12
Электрическое подключение.....	12
<b>ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	<b>15</b>
<b>ОПИСАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	<b>16</b>
<b>Модель F4 ADVANCE / STAR</b> .....	<b>17</b>
<b>Модель F4 LED</b> .....	<b>17</b>
<b>ПРОГРАММЫ СТИРКИ, ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ И ОПЦИИ</b> .....	<b>18</b>
<b>РЕГЛАМЕНТ ЕС ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ 2019/2023</b> .....	<b>20</b>
СПЕЦИФИКАЦИЯ ПРОДУКТА В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ЕС 2019/2023.....	22
<b>АССОЦИАТИВНАЯ ТАБЛИЦА ТИПА - МОДЕЛИ</b> .....	<b>24</b>
<b>СИМВОЛЫ СТИРКИ БЕЛЬЯ</b> .....	<b>26</b>
<b>СИМВОЛЫ СТИРКИ, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ МАШИННОЙ СТИРКИ</b> .....	<b>26</b>
<b>ВЫБОР МОЮЩИХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОГРАММ</b> .....	<b>27</b>
<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И СОВЕТЫ</b> .....	<b>28</b>
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТИРКЕ.....	28
ВЫБОР БЕЛЬЯ.....	28
ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ.....	29
ДОЗИРОВКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА.....	29
ОТСЕК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА.....	29
ЗАПУСК ПРОГРАММЫ СТИРКИ.....	29
НАЧАЛО СТИРКИ.....	30
ПАУЗА ПРИ СТИРКЕ.....	30
ОТСЕК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА.....	30
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>31</b>
КОРПУС.....	31
ОТСЕК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА.....	31
ОЧИСТКА ОТСЕКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА.....	31
ОЧИСТКА ФИЛЬТРА СЛИВНОГО НАСОСА.....	31
ПРОЦЕДУРА СЛИВА.....	32
ОЧИСТКА ЭЛЕКТРОКЛАПАНА И ФИЛЬТРА ШЛАНГА ПОДАЧИ ВОДЫ.....	32
ИСПЫТАНИЕ НА НАГРУЗКУ ВОДОЙ.....	32
<b>ВОЗМОЖНЫЕ СПОСОБЫ ИСПРАВЛЕНИЯ НЕПОЛАДОК</b> .....	<b>33</b>
<b>СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ</b> .....	<b>37</b>
РЕМОНТ.....	37
<b>ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ</b> .....	<b>38</b>

RU

Стиральная машина соответствует действующим нормам и правилам безопасности. При неправильном использовании устройство может спровоцировать причинение вреда вам и окружающей среде. Перед первым использованием стиральной машины, пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство пользователя. В этом руководстве вы можете найти важные инструкции по безопасности, использованию и техническому обслуживанию стиральной машины. Это предотвратит любую возможную опасность для вас самих и повреждение прибора. Сохраните документацию для дальнейшего использования или для следующего владельца.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Пожалуйста, обратите внимание, что данная стиральная машина предназначена только для бытового использования и только для стирки одежды, которая указана производителем на этикетке как пригодная для стирки в воде. Любое другое использование может быть опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный неправильным использованием бытового прибора.

В остальных случаях стиральная машина не должна превышать одного цикла стирки в день. Далее приведены некоторые примеры:

- кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- фермы;

- номера гостиниц, мотелей и в другие жилые помещения;
- хостелы;
- зоны общего пользования в многоквартирных домах или в прачечных.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТЬМИ ИЛИ ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Машина может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями и лицами с недостаточными знаниями и опытом в данной области только под наблюдением или после тщательного инструктажа о безопасной эксплуатации машины, а также при условии, что они понимают потенциальную опасность эксплуатации машины. Не разрешайте детям играть с прибором! Не разрешайте детям без надлежащего присмотра чистить или обслуживать прибор.

Не подпускайте детей младше 3-х лет близко к машине.

## ОСТОРОЖНО!

Во время стирки при высокой температуре стекло дверцы стиральной машины нагревается (около 90°C). Не позволяйте детям прикасаться к нему.

## ВОЗРАСТНЫЕ КАТЕГОРИИ ДЕТЕЙ

*Очень маленькие дети:*

до 3-х лет.

*Маленькие дети:*

от 3-х до 8 лет.

*Дети постарше:*

Дети от 8 до 14 лет.

*Люди с ограниченными возможностями:*

Лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (т.е. частично недееспособные, взрослые с ограниченными физическими и умственными возможностями) или лица с недостаточными знаниями и опытом в данной области (т.е. дети старшего возраста).

## ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Перед подключением стиральной машины к электрической розетке убедитесь, что источник питания соответствует данным (мощность, частота), указанным на этикетке с техническими данными. Если у вас есть какие-либо сомнения, обратитесь к квалифицированному специалисту.

**Электробезопасность прибора может быть гарантирована только в том случае, если он подключен к электрической системе, соответствующей всем законодательным нормам и оснащенной отдельным**

**магнитно-термическим дифференциальным выключателем (автоматическим выключателем) и заземлен. Не используйте удлинители или адаптеры.**

Это основное требование безопасности. Проверьте данное условие, и в случае каких-либо сомнений вызовите квалифицированного технического специалиста, который проверит систему электроснабжения.

**Примечание: Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный электрической системой, соответствующей всем правовым стандартам.**

Устройство может быть отремонтировано только уполномоченным техническим специалистом. В противном случае производитель не может нести ответственность за любой возможный ущерб. При неправильном ремонте пользователь может подвергнуться серьезной опасности, за которую производитель не несет ответственности.

RU

Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен авторизованным техническим специалистом во избежание любой возможной опасности.

В случае неисправностей, длительного отсутствия или в целях очистки прибора отключите его от электросети.

Прибор считается отключенным от сети, когда:

- Кабель питания отключен от розетки.
- Центральный выключатель был выключен.

## **ЗАЩИТА ОТ ПРОТЕЧЕК**

Для подключения прибора к водопроводу используйте только новые шланги. Не используйте старые шланги.

Убедитесь, что во время цикла стирки кювет для моющих средств всегда закрыт, и выключайте кран подачи воды в конце каждого цикла стирки.

Внесение изменений в прибор без предварительного разрешения производителя невозможно. Перед подсоединением сливного шланга к раковине убедитесь, что вода легко сливается.

Закрепите сливной шланг так, чтобы он не мог двигаться, поскольку сильный поток воды может вытолкнуть его из раковины.

## **УСТАНОВКА**

Устройство нельзя устанавливать на крышах, балконах, под навесами или в местах, где оно может подвергаться влиянию погодных явлений.

## **ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Перед первым использованием прибора открутите крепежные винты для транспортировки с задней стороны (см. главу «Установка»).

Если винты не будут откручены, это может привести к повреждению прибора или близлежащей мебели, а также любых других приборов во время отжима. Следите за тем, чтобы одежда не стиралась вместе с посторонними предметами (например, гвоздями, иглами, монетами, скрепками).

Эти посторонние предметы могут повредить прибор (например, барабан или бак), а поврежденные детали, в свою очередь, могут испортить одежду. Одежду, предварительно обработанную растворителями или веществами, содержащими растворители, необходимо тщательно прополоскать чистой водой перед стиркой в приборе.

Никогда не используйте моющие средства с растворителями (например, бензин, трихлорэтилен). Эти продукты могут повредить некоторые компоненты прибора и выделять токсичные пары, которые потенциально могут спровоцировать возгорание, взрыв или повреждение поверхностей.

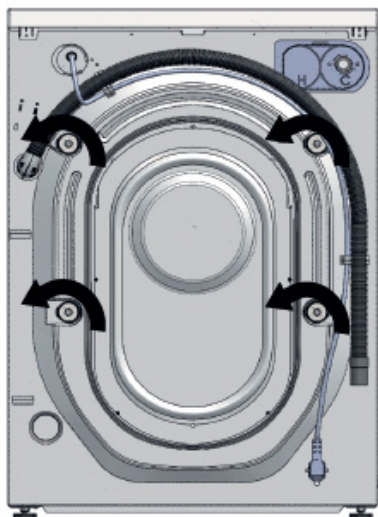
RU

**Примечание: Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкций, содержащихся в руководстве.**

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Сборка устройства крепится 4 крепежными винтами (которые защищают его во время погрузочно-разгрузочных работ и транспортировки), рис. 1.

Рисунок 1



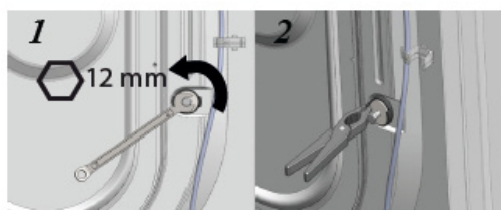
## СНЯТИЕ КРЕПЕЖНОГО ВИНТА

Перед использованием прибора необходимо открутить крепежные винты, повернув их против часовой стрелки.

Примечание: Если крепежные винты не будут вывернуты, это вызовет сильную вибрацию и нерегулярные движения во время цикла стирки с последующими повреждениями.

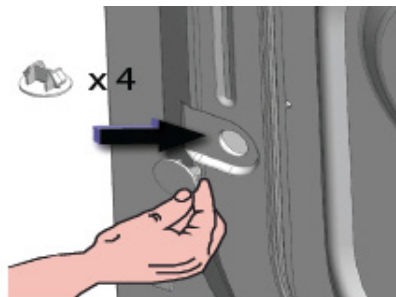
После откручивания вытащите их вместе с распорными втулками, как показано на рисунке 2.

Рисунок 2



Закройте отверстия соответствующими колпачками, как показано на рисунке 3.

Рисунок 3



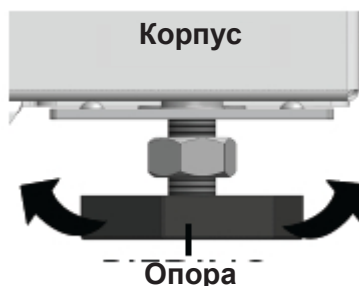
## РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРИБОРА

Во избежание повреждений или неисправностей прибор нельзя устанавливать на крышах, балконах, под навесами или в местах, где он может подвергаться воздействию атмосферных воздействий.

Убедитесь, что электрический кабель и шланги (шланги для подачи и слива воды) на задней панели прибора не прижаты.

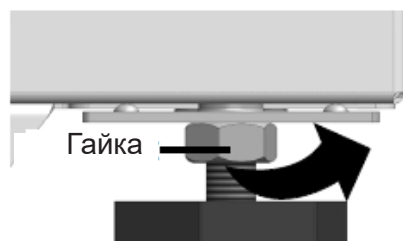
Чтобы обеспечить устойчивость прибора и избежать сильных вибраций во время циклов стирки и отжима, необходимо ставить прибор на ровную, гладкую, сухую, твердую поверхность, не возвышающуюся над уровнем пола. Для того чтобы уравновесить разницу в уровнях пола, можно воздействовать на ножки, изменяя высоту путем закручивания и откручивания в соответствии с необходимостью, как показано на рисунке 4.

Рисунок 4



После регулировки ножек, поскольку уровень вибрации может измениться, рекомендуется затянуть соединительную гайку на ножках до тех пор, пока она не будет заблокирована, как показано на рисунке ниже.

Рисунок 5

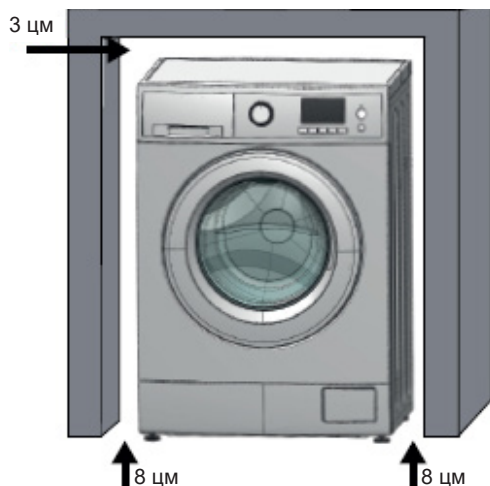


Рекомендуется не класть на прибор или вокруг него картон, куски дерева или подобные материалы, так как они могут препятствовать потоку воздуха.

## УСТАНОВКА ПОД СТОЛЕШНИЦЕЙ

Устанавливать прибор под столешницей можно только в том случае, если имеется место не менее 3 см с верхней стороны, 8 см по бокам и 8 см с задней стороны. Пример стандартной установки представлен на рисунке 6. Верхний столик прибора (СТОЛЕШНИЦА) нельзя снимать в целях электрической и механической безопасности.

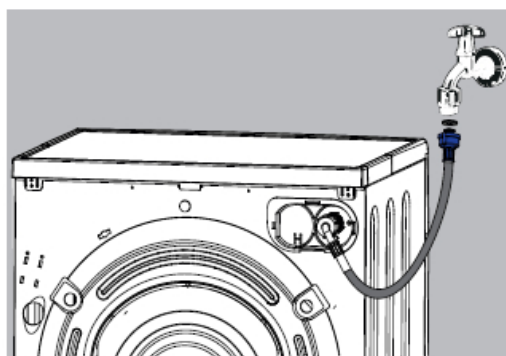
Рисунок 6



## ВХОДНОЙ ШЛАНГ ДЛЯ ПОДАЧИ ВОДЫ

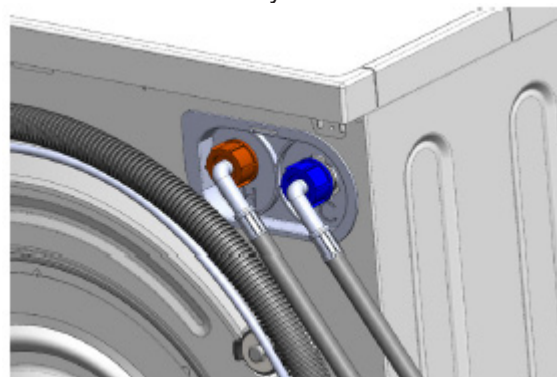
Входной шланг подачи воды должен быть подсоединен к крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 дюйма и к прибору. Используйте только шланг, поставляемый с прибором, и убедитесь, что резиновые прокладки правильно установлены на концах шланга.

Рисунок 7



Если система водоснабжения новая или ею долгое время не пользовались, перед подсоединением шланга необходимо дать воде стечь, пока она не станет прозрачной. На рисунке 8 показано подключение к горячей воде. Эта опция доступна только по запросу.

Рисунок 8



Убедитесь, что температура горячей воды не превышает 55°C, чтобы избежать повреждения одежды и стиральной машины. Используйте только шланг для подачи воды, который поставляется вместе с прибором.

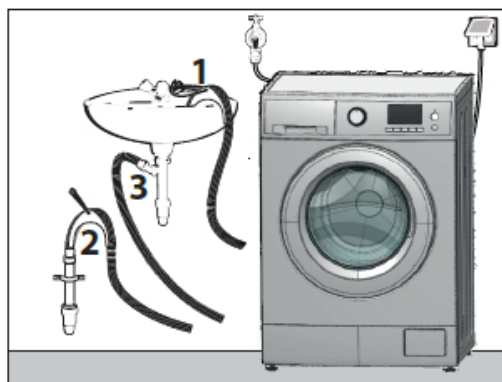
## ВОДООТВЕДЕНИЕ

Шланг для слива воды может располагаться тремя различными способами (рис. 9):

1. **На краю раковины с помощью пластикового U-образного крючка (не входит в комплект поставки)**  
Убедитесь, что шланг хорошо закреплен на раковине.
2. **В дренажную линию, расположенную на высоте не менее 60 см и не более 90 см.**
3. **Прямой слив в сифон раковины.**  
Желательно использовать хомут для шланга (не входит в комплект)

Пример установки

Рисунок 9



**Примечание:** Не рекомендуется использовать удлинители для шланга слива воды.

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

Перед первым использованием стиральной машины необходимо выполнить цикл стирки (программа самоочистки, если присутствует, или программа хлопка, установленная при температуре 90°C) с моющим средством и без белья.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Прибор оснащен силовым кабелем со штекером schuko для подключения к источнику питания переменного тока ~ **230 В 50 Гц**. Убедитесь, что штекер schuko всегда доступен, чтобы при необходимости стиральную машину можно было отключить от сети. Электрическая система должна соответствовать требованиям VDE 0100. Максимальное потребление стиральной машины составляет **10 А**. Настоятельно рекомендуется никогда не подключать прибор с помощью удлинителей, адаптеров или аналогичных устройств во избежание перегрева и потенциальной опасности пожара. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате отсутствия или обрыва провода защитного заземления. С целью повышения уровня безопасности институт VDE в соответствии с директивой DIN VDE 0100, часть 739, рекомендует оборудовать прибор автоматическим дифференциальным выключателем (автоматическим выключателем) с током отключения 30 мА (DIN VDE 0664).

Если используется автоматический дифференциальный выключатель, убедитесь, что он относится к типу А в соответствии с DIN VDE 0664 и чувствителен к пульсирующим токам.

Идентификационная табличка содержит информацию о номинальном энергопотреблении и соответствующей защите. Пожалуйста, сравните эти данные с данными электросети.

## ДЛЯ ЭТОГО ПРИБОРА ТРЕБУЕТСЯ УСТРОЙСТВО ЗАЗЕМЛЕНИЯ.

С целью обеспечения собственной безопасности стиральную машину необходимо подключить к устройству заземления, обеспечивающего прямой путь к земле, правильно проверенного и соответствующего действующим законам и нормативным актам. Установка должна быть оснащена магнитно-термическим дифференциальным выключателем (автоматическим выключателем).

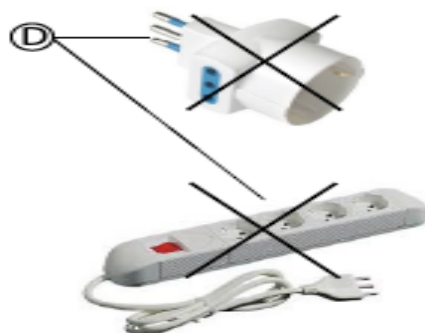
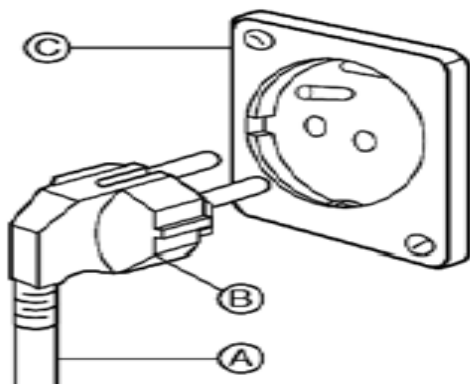
Данное устройство поставляется со шнуром питания типа (А) и штекером типа (В).

Во избежание поражения электрическим током/возгорания кабель должен быть подсоединен к настенной розетке (С), соответствующей типу штекера (В).

Не модифицируйте соединительный кабель и не используйте адаптеры или удлинители (D).

Если настенная розетка недоступна, клиент несет личную ответственность за то, чтобы ее установил квалифицированный электрик.

Не меняйте шнур питания и не используйте адаптеры или удлинители (D).



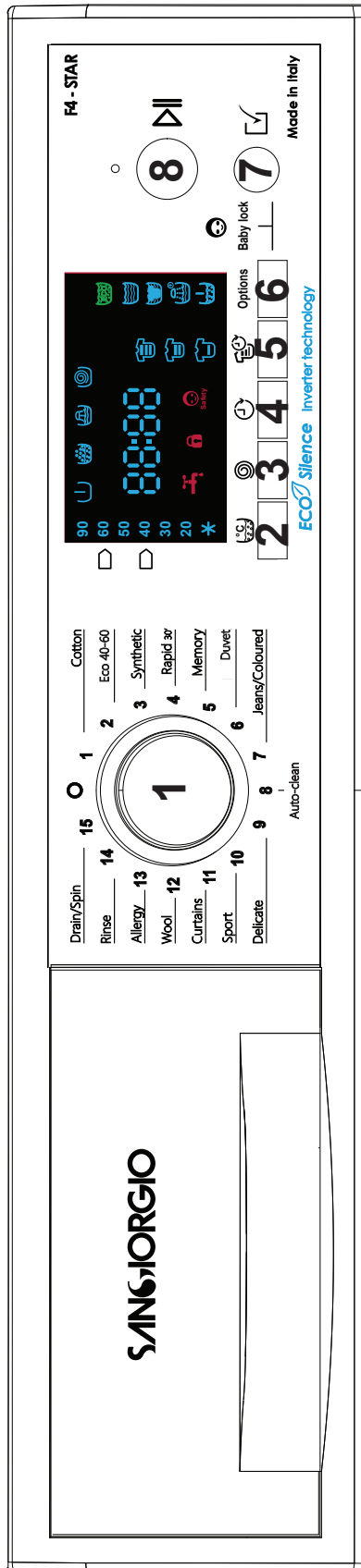
**F4 ADVANCE - F4 STAR**



**F4 LED**

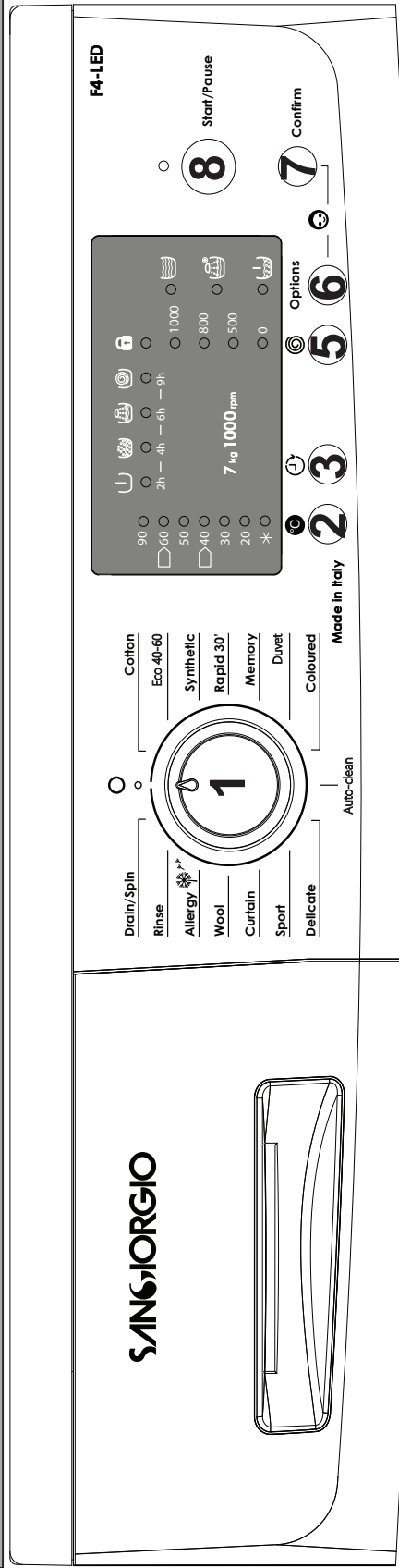


## F4 ADVANCE – FA4 STAR ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 - Программатор
- 2 - Кнопка регулировки температуры
- 3 - Регулировка отжима
- 4 - Отсрочка пуска
- 5 - Регулирование в зависимости от уровня загрязнения
- 6 - Опции
- 7 - Подтверждение выбранной опции
- 8 - Пуск/Пауза

## F4 LED ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 - Программатор
- 2 - Кнопка регулировки температуры
- 3 - Регулировка отжима
- 4 - Отсрочка пуска
- 5 - Опции
- 6 - Подтверждение выбранной опции
- 7 - Подтверждение выбранной опции
- 8 - Пуск/Пауза

### 1. Программатор

Ручка выбора программ позволяет вам выбрать необходимую программу и выключить прибор, установив ее в положение ВЫКЛ. Для быстрого и легкого выбора программы, программатор можно поворачивать по часовой и против часовой стрелки.

### 2. Регулирование температуры

С помощью этой кнопки можно регулировать температуру. Для изменения настроек нажимайте кнопку температуры до установки необходимого значения.

### 3. Регулирование отжима

Эту кнопку используют для настройки отжима. Для изменения скорости отжима нажимайте соответствующую кнопку в повторяющемся режиме, пока на дисплее не отобразится нужное значение.

### 4. Отсрочка пуска

С помощью этой кнопки можно отсрочить пуск стирки, то есть запрограммировать окончание цикла стирки на нужное время. Время до окончания цикла отображается на дисплее в часах.

**Интервал времени от 0 до 24 часов.**

**На светодиодных моделях от 0 до 9 часов.**

### 5. Регулирование в зависимости от уровня загрязнения

Только на модели дисплея F4

Эта кнопка позволяет оптимизировать производительность стирки в зависимости от степени загрязнения белья.

 Легкая

 Умеренная

 Интенсивная

### 6. Опции

Эта кнопка обеспечивает навигацию по всем опциям стирки. Неоднократно нажимайте кнопку, пока не появится необходимая опция. Выбранная опция начнет мигать, и для подтверждения выбора нажмите кнопку **7 “Confirm option”**. Постоянно светящийся значок свидетельствует о том, что эта функция активна.

### 7. Подтверждение выбранной опции

С помощью этой кнопки можно подтвердить выбранные функции.

### 8. Пуск/Пауза

Нажмите кнопку Пуск/пауза для начала стирки (LED горит) или паузы (LED мигает).

## ОПИСАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ

### - ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА

Функцию предварительной стирки используют для стирки при низкой температуре перед основным циклом с целью удаления пятен.

### - ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ

Функция дополнительного полоскания добавляет 1 или 2 полоскания к стандартному циклу стирки с целью удаления любых возможных остатков моющих средств на одежде.

### - ЗАМАЧИВАНИЕ

Функция замачивания позволяет замачивать белье в течение 30 или 60 минут перед основным циклом стирки с целью удаления сильно въевшихся пятен.

### - ЗАДЕРЖКА ПОЛОСКАНИЯ

Эта функция позволяет остановить барабан с водой без слива и отжима.

Для включения слива и отжима необходимо нажать кнопку 8 СТАРТ/ПАУЗА.

### - ЭКО

Функция Eco позволяет уменьшить расход энергии без ущерба для качества стирки.

### - БЕЗОПАСНОСТЬ **БЛОКИРОВКА ДОСТУПА ДЕТЕЙ**

Чтобы активировать функцию блокировки доступа детей, одновременно нажмите и удерживайте кнопки 6 и 7 до начала мигания значка. Чтобы отключить эту функцию, удерживайте кнопки 6 и 7 до тех пор, пока значок не погаснет.

### - ЗАПЕРТАЯ ДВЕРЬ

Когда этот значок горит постоянно, это означает, что дверь заблокирована и может быть открыта только после того, как индикатор значка погаснет.

## ОПИСАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ

### - ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА

Функцию предварительной стирки используют для стирки при низкой температуре перед основным циклом с целью удаления пятен.

### - ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ

Функция дополнительного полоскания добавляет стандартный цикл стирки для удаления остатков моющего средства с белья.

### - ЗАДЕРЖКА ПОЛОСКАНИЯ

Эта функция позволяет остановить барабан с водой без слива и отжима.

Для включения слива и отжима необходимо нажать кнопку 8 СТАРТ/ПАУЗА.

### - БЕЗОПАСНОСТЬ **БЛОКИРОВКА ДВЕРЕЙ И БЛОКИРОВКА ДОСТУПА ДЕТЕЙ**

Когда этот значок горит постоянно, это означает, что дверь заблокирована и может быть открыта только после того, как индикатор значка погаснет.

Чтобы активировать функцию блокировки доступа детей, одновременно нажмите и удерживайте кнопки 6 и 7 до начала мигания значка. Чтобы отключить эту функцию, удерживайте кнопки 6 и 7 до тех пор, пока значок не погаснет.

## ПРОГРАММЫ СТИРКИ, ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ И ОПЦИИ

Программа “Эко 40-60” способна очищать загрязненное хлопчатобумажное белье, заявленное для стирки при температуре 40°C или 60°C, одновременно в одном цикле. Эта программа используется для оценки соответствия законодательству ЕС в области экодизайна. Это наиболее эффективная программа с точки зрения потребления энергии. Программа обычно выполняется при более низких температурах и более длительном времени.

Все имеющиеся в продаже порошкообразные и жидкие моющие средства для стиральной машины пригодны для использования в стиральной машине. Рекомендуемые температуры и программы стирки указаны в инструкции производителя моющего средства.

На шум и оставшуюся влагу влияет скорость отжима. Чем выше скорость отжима на этапе отжима, тем выше шум и тем ниже остаточное содержание влаги.

Информацию о каждой модели можно получить и просмотреть по ссылке с помощью QR-кода. Доступ возможен с помощью QR-сканера.

Программа Допустимая температура, скорость отжима и стирка.	Грузоподъемность, указанная на панели управления (стандартная загрузка хлопка)	МАКСИМАЛЬНАЯ загрузка белья (кг)	МИНИМАЛЬНАЯ загрузка белья (кг)	Продолжительность программы (*)		Опции стирки F4 Led	Опции стирки F4 Advance/Star
				Холодная	Максимальная температура		
1 - Хлопок От холодной до 90°C. 0 - Максимальное вращение. Простыни, наволочки, скатерти из хлопка.	5 кг	5	2,5	1 ч 37 мин	2 или 7 мин.	Предварительная стирка. Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Предварительная стирка или замачивание. Дополнительное полоскание. Эко. Уровень загрязнения.
	6 кг	6	3				
	7 кг	7	3,5	1 ч 50 мин.			
	8 кг	8	4				
	9 кг	9	4,5				
2 - Эко 40-60 Оптимизированная температура. 0 - Максимальное вращение. Простыни, наволочки, скатерти из хлопка.	5 кг	5	2,5	2 ч 15 мин.	2 или 45 мин.	Предварительная стирка. Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Предварительная стирка или замачивание. Дополнительное полоскание. Эко. Уровень загрязнения.
	6 кг	6	3				
	7 кг	7	3,5				
	8 кг	8	4	2 ч 28 мин.			
	9 кг	9	4,5				
10 кг	10	4,5					
3 - Синтетика От холодной до 60°C. 0-800 об./мин. Синтетическая ткань (например, акрил, полиэстер, микрофибра).	5 кг	2,5	1,5	1 ч 12 мин.	1 ч 37 мин	Предварительная стирка. Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Предварительная стирка или замачивание. Дополнительное полоскание. Эко. Уровень загрязнения.
	6 кг	3	1,5				
	7 кг	3,5	2				
	8 кг	4	2	1 ч 23 мин.			
	9 кг	4,5	2,5				
10 кг	4,5	2,5					
4 - Экспресс 30' от холодной до 30°C. 0 - Максимальное вращение. Хлопок и синтетическая ткань.	5 кг	2,5	1,5	30 мин.	35 мин.	Дополнительное полоскание.	Дополнительное полоскание. Эко.
	6 кг	3	1,5				
	7 кг	3,5	2				
	8 кг	4	2	30 мин.			
	9 кг	4,5	2,5				
10 кг	4,5	2,5					
5 - Память (**) От холодной до 90°C. 0 - Максимальное вращение. Для всех типов ткани.	5 кг	2	1,5	1 ч 31 мин.	2 ч 01 мин.	Предварительная стирка. Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Предварительная стирка или замачивание. Дополнительное полоскание. Эко. Уровень загрязнения.
	6 кг	2,5	1,5				
	7 кг	3	2				
	8 кг	3,5	2	1 ч 37 мин			
	9 кг	4	2,5				
10 кг	4	2,5					
6 - Пододеяльник От холодной до 90°C. 0-800 об./мин. Одеяла, подушки и одежда с наполнителем из перьев и пуха.	5 кг	1,5	-	1 ч 18 мин.	1 ч 38 мин.	Дополнительное полоскание.	Замачивание. Дополнительное полоскание. Эко. Уровень загрязнения.
	6 кг	2	-				
	7 кг	2,5	-				
	8 кг	3	-	1 ч 21 мин.			
	9 кг	3,5	-				
10 кг	3,5	-					

Программа Допустимая температура, скорость отжима и стирка.	Грузоподъемность, указанная на панели управления (стандартная загрузка хлопка)	МАКСИМАЛЬНАЯ загрузка белья (кг)	МИНИМАЛЬНАЯ загрузка белья (кг)	Продолжительность программы (*)		Варианты стирки F4 LED	Опции стирки F4 Advance/Star
				Холодная	Максимальная температура		
7- Джинсы/ Цветные ткани от холодной до 60°C. 0 - Максимальное вращение. Цветной хлопок и джинсы.	5 кг	2	1,5	1 ч 48 мин.	2 ч 8 мин.	Предварительная стирка. Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Предварительная стирка или замачивание. Дополнительное полоскание. Задержка полоскания. Эко. Уровень загрязнения.
	6 кг	2,5	1,5				
	7 кг	3	2				
	8 кг	3,5	2	1 ч 54 мин.	2 ч 14 мин.		
	9 кг	4	2,5				
	10 кг	4	2,5				
8 - Самоочистка От холодной до 90°C. 0 - Макс. обороты в мин. Только для пустого барабана.	5 кг	-	-	1 ч 25 мин.	1 ч 45 мин.	Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Замачивание. Дополнительное полоскание. Задержка полоскания. Уровень загрязнения.
	6 кг	-	-				
	7 кг	-	-				
	8 кг	-	-	1 ч 28 мин.	1 ч 48 мин.		
	9 кг	3,5	-				
	10 кг	3,5	-				
9 - Деликатная стирка От холодной до 40°C. 0-600 об./мин. Для всех типов ткани.	5 кг	0,5	-	1 ч 33 мин.	1 ч 43 мин.	Предварительная стирка. Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Предварительная стирка или замачивание. Дополнительное полоскание. Задержка полоскания. Эко. Уровень загрязнения.
	6 кг	0,5	-				
	7 кг	1	-				
	8 кг	1,5	-	1 ч 36 мин.	1 ч 46 мин.		
	9 кг	2	-				
	10 кг	2	-				
10-Спорт От холодной до 40°C. 0-600 об./мин. Спортивная одежда из хлопка, лайкры, синели и т.д.	5 кг	1	-	1 ч 15 мин.	1 ч 25 мин.	Предварительная стирка. Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Предварительная стирка или замачивание. Дополнительное полоскание. Задержка полоскания. Эко. Уровень загрязнения.
	6 кг	1,5	-				
	7 кг	2	-				
	8 кг	2,5	-	1 ч 18 мин.	1 ч 28 мин.		
	9 кг	3	-				
	10 кг	3	-				
11 - Шторы От холодной до 40°C. 0-600 об./мин. Шторы из полиэстера и хлопка.	5 кг	1	-	58 мин.	1 ч 13 мин.	Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Дополнительное полоскание. Задержка полоскания. Эко. Уровень загрязнения.
	6 кг	1,5	-				
	7 кг	2	-				
	8 кг	2,5	-	1 ч 01 мин.	1 ч 16 мин.		
	9 кг	3	-				
	10 кг	3	-				
12 - Шерсть От холодной до 40°C. 0-1000 об./мин. Шерсть или моющаяся смешанная шерсть.	5 кг	1	-	47 мин.	1 ч 2 мин.	Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Дополнительное полоскание. Задержка полоскания. Эко. Уровень загрязнения.
	6 кг	1,5	-				
	7 кг	2	-				
	8 кг	2,5	-	50 мин.	1 ч 5 мин.		
	9 кг	3	-				
	10 кг	3	-				
13 - Аллергия От холодной до 40°C. 0-1000 об./мин. Подходит для всех тканей.	5 кг	5	-	1 ч 25 мин.	-	Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Дополнительное полоскание. Задержка полоскания. Эко. Уровень загрязнения.
	6 кг	6	-				
	7 кг	7	-				
	8 кг	8	-	1 ч 25 мин.	-		
	9 кг	9	-				
	10 кг	10	-				
14 - Полоскание Температура воздуха 0-Макс. об./мин для любого типа белья	5 кг	5	-	25 мин.	-	Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.	Дополнительное полоскание. Задержка полоскания.
	6 кг	6	-				
	7 кг	7	-				
	8 кг	8	-	25 мин.	-		
	9 кг	9	-				
	10 кг	10	-				
15 - Слив/отжим 0 - Макс. об./мин для любого типа белья	5 - 6 - 7 - 8 - 9 и 10 кг	-	-	13 мин.	-	-	-

# РЕГЛАМЕНТ ЕС ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ

2019/2023

## Значения расхода для стиральной машины весом 5 кг

Программы	Загрузка для стирки	Продолжительность (ч: мин)	Потребление энергии. (кВтч/цикл)	Расход воды (л/цикл)	Максимальная температура в течение 5 мин. (°C)	Остаточная влажность (%) 1000 об/мин
Хлопок 20°C	5	1:43	0,20	35	18	63
Хлопок 60°C + предварительная стирка	5	2:35	1,20	42	50	63
Хлопок 90°C	5	2:40	1,65	50	69	63
Синтетика 60°C	3	1:40	0,70	31	48	75*
Быстрая стирка 30°C	3	0:35	0,25	23	26	64
Шерсть 40°C	1	1:18	0,53	55	37	59**

## Значения расхода для стиральной машины весом 5 кг

Программы	Загрузка для стирки	Продолжительность (ч: мин)	Потребление энергии. (кВтч/цикл)	Расход воды (л/цикл)	Максимальная температура в течение 5 мин. (°C)	Остаточная влажность (%)		
						1000 об/мин	1200 об/мин	1400 об/мин
Хлопок 20°C	6	1:43	0,20	40	18	53	48	47
Хлопок 60°C + предварительная стирка	6	2:35	1,23	48	50	53	48	47
Хлопок 90°C	6	2:40	1,68	58	69	53	48	47
Синтетика 60°C	3	1:40	0,73	36	48	75*	75*	75*
Быстрая стирка 30°C	3	0:35	0,28	26	26	53	48	47
Шерсть 40°C	1,5	1:20	0,56	63	37	59**	59**	59**

## Значения расхода для стиральной машины весом 7 кг

Программы	Загрузка для стирки	Продолжительность (ч: мин)	Потребление энергии. (кВтч/цикл)	Расход воды (л/цикл)	Максимальная температура в течение 5 мин. (°C)	Остаточная влажность (%)		
						1000 об/мин	1200 об/мин	1400 об/мин
Хлопок 20°C	7	1:45	0,20	46	18	60	47	46
Хлопок 60°C + предварительная стирка	7	2:38	1,26	56	50	60	47	46
Хлопок 90°C	7	2:40	1,71	66	69	60	47	46
Синтетика 60°C	3,5	1:40	0,76	41	48	75*	75*	75*
Быстрая стирка 30°C	3,5	0:35	0,31	30	26	51	48	47
Шерсть 40°C	2	1:20	0,59	73	37	59**	59**	59**

(\*) Значение остаточной влажности при 800 оборотах в минуту.

(\*\*) Значение остаточной влажности при 600 оборотах в минуту.

## Значения расхода для стиральной машины весом 8 кг

Программы	Загрузка для стирки	Продолжительность (ч: мин)	Потребление энергии. (кВтч/цикл)	Расход воды (л/цикл)	Максимальная температура в течение 5 мин. (°C)	Остаточная влажность (%)	
						1200 об/мин	1400 об/мин
Хлопок 20°C	8	1:45	0,22	42	18	48	47
Хлопок 60°C + предварительная стирка	8	2:35	1,43	57	50	48	47
Хлопок 90°C	8	2:45	2,15	62	68	48	47
Синтетика 60°C	4	1:45	0,97	53	50	75*	75*
Быстрая стирка 30°C	4	0:35	0,42	33	27	47	46
Шерсть 40°C	2,5	1:25	0,82	77	37	59**	59**

## Значения расхода для стиральной машины весом 9 кг

Программы	Загрузка для стирки	Продолжительность (ч: мин)	Потребление энергии. (кВтч/цикл)	Расход воды (л/цикл)	Максимальная температура в течение 5 мин. (°C)	Остаточная влажность (%)	
						1200 об/мин	1400 об/мин
Хлопок 20°C	9	1:45	0,23	48	18	48	47
Хлопок 60°C + предварительная стирка	9	2:35	1,46	66	50	48	47
Хлопок 90°C	9	2:45	2,18	71	68	48	47
Синтетика 60°C	4,5	1:45	1,00	61	50	75*	75*
Быстрая стирка 30°C	4,5	0:35	0,45	38	27	48	47
Шерсть 40°C	3	1:25	0,85	89	37	59**	59**

RU

## Значения расхода для стиральной машины весом 10 кг

Программы	Загрузка для стирки	Продолжительность (ч: мин)	Потребление энергии. (кВтч/цикл)	Расход воды (л/цикл)	Максимальная температура в течение 5 мин. (°C)	Остаточная влажность (%)	
						1200 об/мин	1400 об/мин
Хлопок 20°C	10	1:48	0,25	57	18	50	49
Хлопок 60°C + предварительная стирка	10	2:40	1,32	65	50	50	49
Хлопок 90°C	10	2:48	2,30	67	68	50	49
Синтетика 60°C	4,5	1:45	0,96	58	50	75*	75*
Быстрая стирка 30°C	4,5	0:35	0,56	45	27	49	48
Шерсть 40°C	3	1:28	1,02	102	36	59**	59**

(\*) Значение остаточной влажности при 800 оборотах в минуту.

(\*\*) Значение остаточной влажности при 600 оборотах в минуту.

# СПЕЦИФИКАЦИЯ ПРОДУКТА В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ЕС 2019/2023

ТИП	Номинальная мощность (кг)	Класс энергоэффективности	Потребление энергии Eсо 40-60 (кВтч/цикл)	Расход воды Eсо 4060 (л/цикл)	Максимальная температура обрабатываемых тканей (С°)			Остаточное содержание влаги (%)			Скорость (об/мин)	
					a*	b*	c*	a*	b*	c*	a*	b*
FS510XXX	5	C	0,498	30	34	38	38	56	56	63	1000	10
FS610XXX	6	C	0,537	30	37	35	36	53	53	55	1000	10
FS612XXX	6	D	0,630	33	44	42	40	48	46	51	1200	12
FS614AL	6	C	0,537	30	37	35	36	47	47	51	1300	13
FS614XXX	6	D	0,630	33	44	42	40	47	45	50	1300	13
FS710XXX	7	D	0,653	37	39	36	36	60	51	56	1000	10
FS712XXX	7	D	0,653	37	39	36	36	60	50	55	1200	12
F712XXX	7	B	0,570	33	42	36	36	47	48	53	1200	12
F714XXX	7	B	0,570	33	42	36	36	46	47	52	1350	14
F812XXX	8	D	0,710	42	45	40	38	48	47	51	1200	12
F814XXX	8	D	0,710	42	45	40	38	47	46	50	1350	14
F912XXX	9	D	0,732	42	40	34	37	48	48	54	1200	12
F914XXX	9	D	0,732	42	40	34	37	47	47	53	1350	14
FT12XXX	10	D	0,780	45	42	38	36	50	49	54	1200	12
FT14XXX	10	D	0,780	45	42	38	36	49	48	53	1350	14
FM12XXX	10,5	D	0,786	48,28	42	38	36	49	48	53	1350	14
FM14XXX	10,5	D	0,786	48,28	42	38	36	49	48	53	1350	14

Условные обозначения:

a\* -> Номинальная мощность

b\* -> Половинная загрузка

c\* -> Четверть загрузки

Приведенные ниже данные действительны для всех стиральных машин.

Тип стиральной машины: Отдельно стоящая.

Электрическое подключение: Мощность 2200 Вт - Напряжение 220/230 Вольт - Максимальный ток 10 Ампер.

Давление воды на входе: Мин. 0,05 МПа - Макс.: 1 МПа.

1. Класс энергопотребления А указывает на большую эффективность, в то время как класс энергопотребления G указывает на более низкую эффективность.
2. Годовое потребление энергии в кВтч основано на 220 стандартных циклах стирки хлопка при температуре 60°C и полной, половинной и четвертной загрузке. Реальный расход зависит от того, насколько эффективно используется стиральная машина.
3. Годовое потребление воды в литрах основано на 220 стандартных циклах стирки хлопка при температуре 60°C и полной, половинной и четвертной загрузке. Реальный расход зависит от того, насколько эффективно используется стиральная машина.
4. Эффективность отжима "А" указывает на меньшее количество воды, оставшейся на белье, в то время как эффективность отжима "G" указывает на большее количество воды на белье.
5. Программа Eсо 40-60 при температуре 60°C является стандартной программой стирки. Эта программа используется для стирки хлопчатобумажной одежды с обычным пятном, и это более эффективная программа с точки зрения совместного потребления воды и энергии.

Выпускаемый товар соответствует действующим европейским нормам и директивам:

Директивы ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU

Законы об электромагнитной совместимости (ЭМС) и Директива 2014/30/EU

Время отжима (мин)		Взвешенное по классу остаточное содержание влаги	Потребляемая мощность (Вт)				Размеры (см)			Тип установки	Выделение ионов во время стирки
a*	c*		Выкл. (Вт)	Режим ожидания (Вт)	Спящий режим (Вт)	Отложенный старт (Вт)	H	W	L		
00	1000	C	0,08	0,35	Н/П	2,67	84	59,5	45,5	Свободная подставка	№
00	1000	C	0,09	0,35	Н/П	2,79	84	59,5	52	Свободная подставка	№
00	1200	B	0,09	0,35	Н/П	2,78	84	59,5	45,5	Свободная подставка	№
50	1350	B	0,09	0,35	Н/П	2,79	84	60	52	Свободная подставка	№
50	1350	B	0,09	0,35	Н/П	2,78	84	59,5	45,5	Свободная подставка	№
00	1000	C	0,08	0,34	Н/П	2,75	84	59,5	55	Свободная подставка	№
00	1200	C	0,08	0,34	Н/П	2,75	84	59,5	55	Свободная подставка	№
00	1200	B	0,09	0,36	Н/П	2,80	84	59,5	52	Свободная подставка	№
00	1400	B	0,09	0,36	Н/П	2,80	84	59,5	52	Свободная подставка	№
00	1200	B	0,09	0,36	Н/П	2,80	84	59,5	55	Свободная подставка	№
00	1400	B	0,09	0,36	Н/П	2,80	84	59,5	55	Свободная подставка	№
00	1200	B	0,09	0,35	Н/П	2,90	84	59,5	58	Свободная подставка	№
00	1400	B	0,09	0,35	Н/П	2,90	84	59,5	58	Свободная подставка	№
00	1200	B	0,09	0,35	Н/П	2,90	84	59,5	61	Свободная подставка	№
00	1400	B	0,09	0,35	Н/П	2,90	84	59,5	61	Свободная подставка	№
00	1400	B	0,09	0,35	Н/П	2,90	84	59,5	61	Свободная подставка	№
00	1400	B	0,09	0,35	Н/П	2,90	84	59,5	61	Свободная подставка	№

**RU**

Условные обозначения:

a\* -> Номинальная мощность

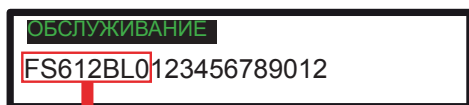
b\* -> Половинная загрузка

c\* -> Четверть загрузки

Где найти тип?

Можно определить тип, начиная с первых 8 цифр серийного кода и исключая конечный 0. Серийный код напечатан на этикетке, видимой на верхней стороне дверцы при ее открытии и/или на задней стенке стиральной машины.

**Пример этикетки**



FS612BL0  
**ТИП**

КОНТРОЛЬНЫЙ ВЕС ЗАГРУЗКИ БЕЛЬЯ ДЛЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ			
Махровый халат	1200 г	Скатерти	250 г
Махровые полотенца	900 г	Наволочки и полотенца	200 г
Покрывала	700 г	Коврики и белье	100 г
Пижама	500 г		

## АССОЦИАТИВНАЯ ТАБЛИЦА ТИПА - МОДЕЛИ

Различная ассоциация типа машины-модели-QR предназначена только для рынка ЕС и клиентов. Поэтому в данном разделе она не представлена. Ассоциация запрашивается директивой Европейской базы данных продуктов для энергетической маркировки (EPREL).

При необходимости будет добавлен дополнительный лист.

## Последовательность программ



Программы стирки	Полоскание		Отжим	
	Модель F4 LED (для последнего полоскания требуется кондиционер)	Модель F4 ADVANCE - STAR (для последнего полоскания требуется кондиционер)	Умеренный отжим	Финальный отжим
Хлопок	2 + 1*	2 + 2*	✓	✓
Эко 40-60	2 + 1*	2 + 2*	✓	✓
Синтетика	2 + 1*	2 + 2*	✓	✓
Быстрая	1 + 1*	1 + 2*	✓	✓
Память	2 + 1*	2 + 2*	✓	✓
Эко 20°C	2 + 1*	2 + 2*	✓	✓
Джинсы/Цветное	3 + 1*	3 + 2*	✓	✓
Одеяло	2 + 1*	2 + 2*	✓	✓
Деликатная	3 + 1*	3 + 2*	✓	✓
Спортивное белье	2 + 1*	2 + 2*	✓	✓
Шторы	3 + 1*	3 + 2*	✓	✓
Шерсть	3 + 1*	3 + 2*	✓	✓
Аллергия	3 + 1*	3 + 1*	✓	✓
Полоскание	1 + 1*	1 + 2*	✓	✓
Отжим/Слив	-	-	✓	✓

\* Можно выбрать дополнительное полоскание.

RU

## СИМВОЛЫ СТИРКИ БЕЛЬЯ

Цифра внутри корзины указывает на максимальную температуру, при которой можно стирать белье.

Значок	Описание	Значок	Описание
	Максимальная температура обычной стирки 90° - 95°C		Деликатная стирка при температуре не более 60°C
	Обычная стирка не более 60°C		Деликатная стирка при температуре не более 40°C
	Обычная стирка не более 40°C		Деликатная стирка при температуре не более 30°C
	Обычная стирка не более 30°C		Не отжимать

## СИМВОЛЫ СТИРКИ, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ МАШИННОЙ СТИРКИ

НЕ В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ	ФУНКЦИЯ ГЛАЖКИ	ОТБЕЛИВАНИЕ	СУШКА
 Сухая стирка	 около 200°C	 Допускается отбеливание	 Деликатная сухая стирка при невысокой температуре
 Химчистка перхлорэтиленом	 около 150°C	 Используйте только кислородный отбеливатель	 Деликатная сухая стирка при низкой температуре
 Химчистка с растворителями любого типа	 около 110°C	 Не отбеливать	 Деликатная сухая стирка при умеренной температуре
 Не подвергать хим. чистке	 Гладить запрещено		 Низкотемпературная сушка
	 Гладить без пара и pulverизатора		 Не сушить в стиральной машине

## ВЫБОР МОЮЩИХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОГРАММ

Программы	Универсальное порошкообразное моющее средство <sup>1</sup>	Жидкое моющее средство	Жидкое цветное моющее средство	Деликатность шерсти	Особенность	Температура (°C)
Хлопок	◆	◆	◆	◇	◇	0-90
Эко 40-60	◆	◆	◆	◇	◇	40 -60
Синтетика	◆	◆	◆	◇	◇	0 - 60
Экспресс	◇	◆	◆	◆	◇	0 - 20
Деликатное	◇	◇	◇	◆	◆	0 - 40
Одеяло	◇	◇	◇	◆	◆	0 - 60
Джинсы/Цветное	◆	◆	◆	◇	◇	0 - 60
Самоочистка	◆	◆	◆	◇	◆	90
Шторы	◇	◇	◇	◇	◆	0 - 40
Спортивное белье	◇	◆	◆	◇	◇	0 - 40
Рубашки	◆	◆	◆	◇	◇	0 - 60
Шерсть	◇	◇	◇	◆	◆	0 - 40

<sup>1</sup> При температуре выше 60 ° C рекомендуется использовать порошковое моющее средство.

◆ = Рекомендуется

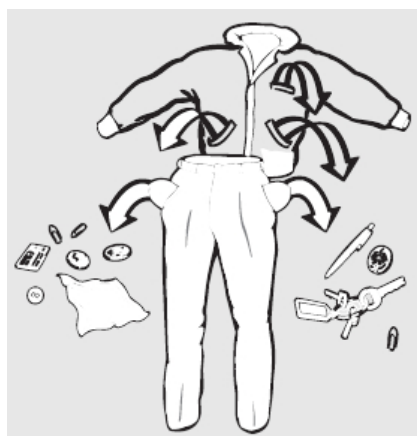
◇ = Не рекомендуется

RU

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТИРКЕ

- Не допускайте детей или лиц с ограниченными возможностями к машине без надзора.
- Не разрешайте детям играть с машиной.
- Для каждого отдельного вида ткани следуйте указанным на ярлыках инструкциям
- Убедитесь, что в карманах нет монет, булавок и т.д.

Рисунок 10



- Не используйте добавки с содержанием бензина, спирта, трихлорэтилена и т. д.
- Деликатные и небольшие вещи, например, носки, ремешки и т.д., рекомендуется стирать в парусиновых мешочках, чтобы они не прилипали к барабану.
- Используйте умягчитель для ткани в допустимом количестве, так как слишком большое количество средства может испортить белье.
- Когда машина выключена, оставляйте дверцу открытой – это позволит продлить срок службы уплотнителя и не допустить образования запаха плесени.
- Перед открытием дверцы всегда проверяйте, слита ли полностью вода.
- Если машина выключена, всегда закрывайте кран подачи воды.
- Если машина не используется длительное время, отключайте кабель питания от сети

### ВЫБОР БЕЛЬЯ

Для максимально эффективной стирки белье должно быть одного типа:

- Белое
- Цветное
- Синтетика
- Деликатное
- Шерсть

В частности, следует учесть, что:

- Белье белого цвета может полинять при стирке с цветной тканью;
- Новая цветная одежда после первой стирки обычно теряет яркость. Поэтому такое белье нельзя стирать с другими видами одежды.

**Кроме того, важно следовать рекомендациям для стирки, указанным на этикетке каждого отдельного изделия. Перед стиркой убедитесь, что в белье нет металлических предметов (например, пряжек, булавок, винтов, монет, крючков для штор и т. д.)**

Очень сильные пятна перед стиркой может понадобиться обработать специальным чистящим средством.

**Ворс ковриков, порванные части одежды, волосы, катышки, пух и сама грязь могут забить слив.**

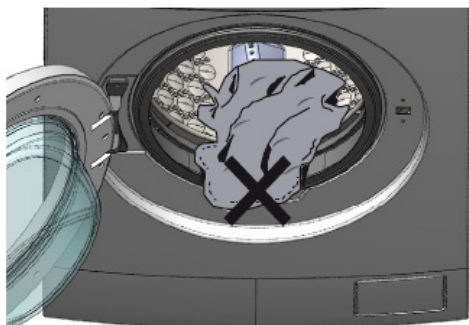
## ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

Чтобы обеспечить качественную стирку, каждую отдельную вещь необходимо загружать в барабан отдельно. Это делается для того, чтобы одежда не спуталась. На результаты эффективности сильно влияет количество и способ загрузки белья. Избыточное количество белья или количество менее половины номинальной емкости приводит к тому, что машина работает под нагрузкой и издает больше шума.

В случае превышения объема белья или объема белья меньше половины номинальной емкости рекомендуется минимизировать скорость вращения.

**Перед закрытием двери убедитесь, что в уплотнитель двери не попал кусочек одежды. Это может привести к повреждению уплотнителя. Пожалуйста, закройте люк легким толчком**

Рисунок 11



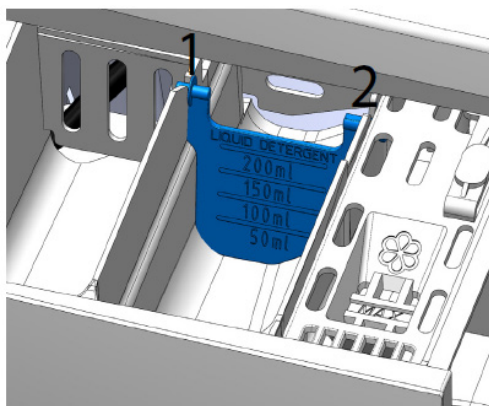
## ДОЗИРОВКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Для каждого цикла стирки оптимальное количество моющего средства определяется с учетом степени загрязнения одежды, количества одежды и жесткости воды. При любом виде стирки моющее средство необходимо помещать в центральный отсек

## ОТСЕК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

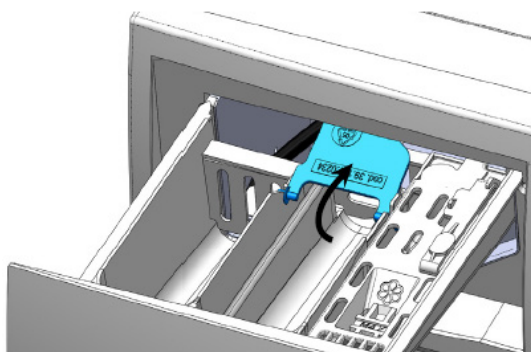
Для использования жидкого моющего средства, необходимо вставить соответствующую перегородку, которая идет в комплекте. (рис. 12):

Рисунок 12



Поднимите перегородку, чтобы использовать порошковое моющее средство (рис. 13).

Рисунок 13



## ЗАПУСК ПРОГРАММЫ СТИРКИ

1. Чтобы запустить программу стирки, поверните программатор в положение «задать нужную программу».
2. Определите необходимые параметры для данной стирки с помощью кнопки регулировки температуры, кнопки отжима или выбрав одну или более доступных специальных функций

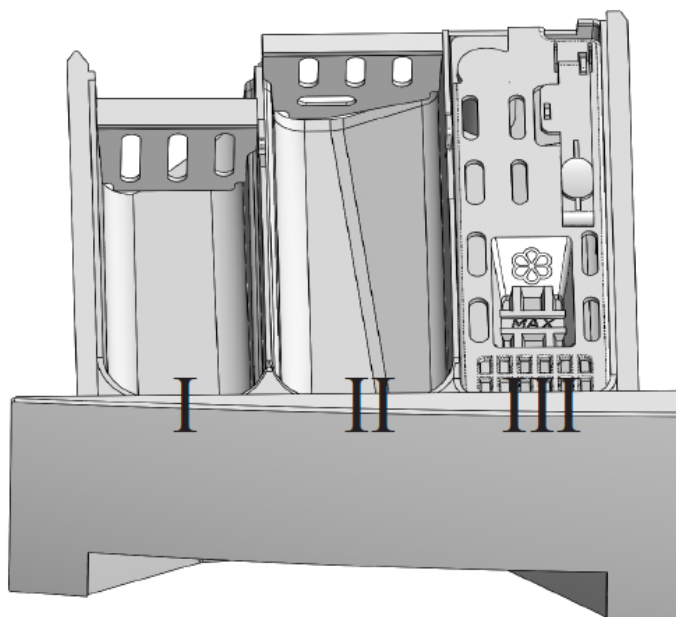
## НАЧАЛО СТИРКИ

После выполнения всех вышеуказанных шагов можно начинать стирку, нажав кнопку Старт/пауза.

## ПАУЗА ПРИ СТИРКЕ

Нажатием кнопки пуска/паузы Start/Pause цикл стирки можно приостановить. Таким образом, машина перейдет в режим ожидания. Если необходимо выбрать другую программу, кнопку № 1 необходимо поставить в положение OFF перед выбором новой программы. В конце цикла стирки красная лампочка погаснет, дверцу машины можно открыть только при полном отсутствии воды в барабане.

## ОТСЕК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА



- I. Отсек для моющего средства, предназначенный для использования во время цикла предварительной стирки и замачивания.
- II. Отсек для моющих средств для порошкового и жидкого моющих средств для основной стирки.
- III. Отсек для жидких добавок (смягчитель, крахмал).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не превышайте указанный максимальный уровень.

### КОРПУС

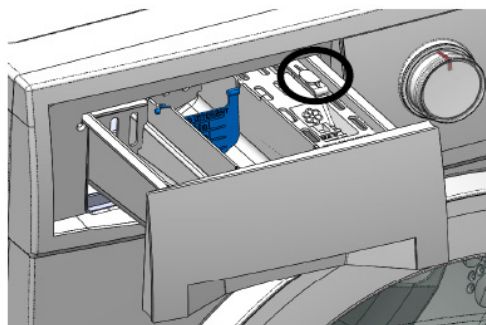
Чтобы корпус стиральной машины не терял блеска с течением времени, его необходимо очищать теплой водой.

Во время мытья полов категорически избегайте контакта прибора с моющими и/или агрессивными чистящими средствами, чтобы сохранить первоначальный блеск неизменным с течением времени, избегая участков ржавчины.

### ОТСЕК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Отсек можно извлечь из корпуса, нажав на участок, выделенный кружочком на рисунке 14.

Рисунок 14



### ОЧИСТКА ОТСЕКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

После снятия отсека для моющего средства удалите пластину вентиляции пара, как показано на изображениях ниже.

Рисунок 15

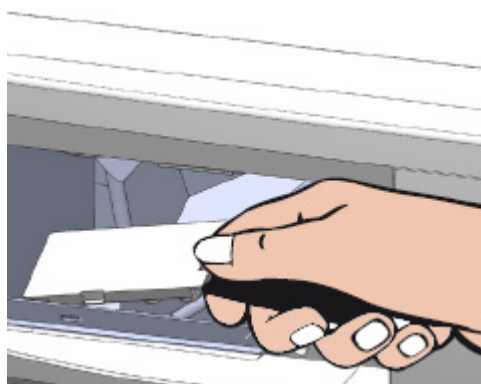
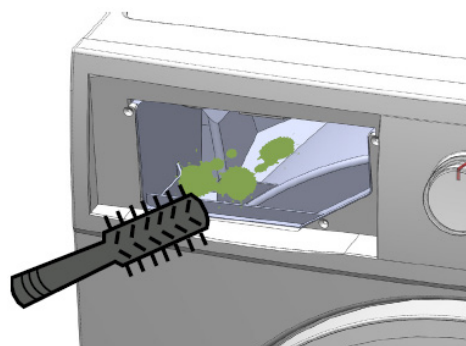


Рисунок 16



Если он забит посторонними предметами или порошком, рекомендуется аккуратно размельчить его, не позволяя кусочкам попасть вовнутрь и засорить внутреннюю систему. Напоминаем, что порошок можно легко удалить с помощью теплой воды.

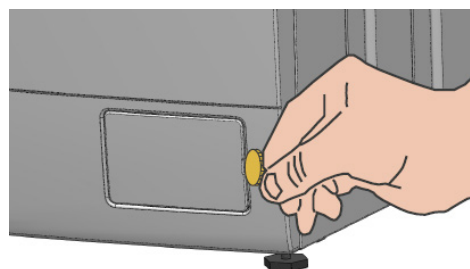
### ОЧИСТКА ФИЛЬТРА СЛИВНОГО НАСОСА

Чтобы минимизировать риск забивания системы слива, рекомендуется периодически очищать фильтр сливного насоса. Для очистки фильтра следуйте указанным инструкциям:

- Слейте оставшуюся воду, выбрав программу “Слив”;
- Выключите стиральную машину;
- Возьмите какую-либо монетку.

Вставьте монетку в щель люка, чтобы открыть крышку

Рисунок 17



**ВНИМАНИЕ:** Если сливной фильтр забит, в машине может находиться большое количество воды (макс. 25 л).

## ПРОЦЕДУРА СЛИВА

1) Разместите ванночку или другой контейнер между корпусом и краном сливного фильтра.

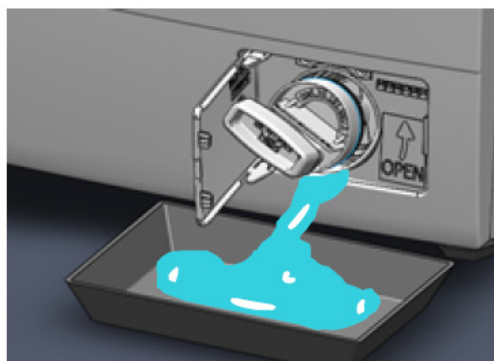
Рисунок 18



Внимание! Если стирка выполнялась при высокой температуре, подождите до полного остывания. Опасность получения ожога.

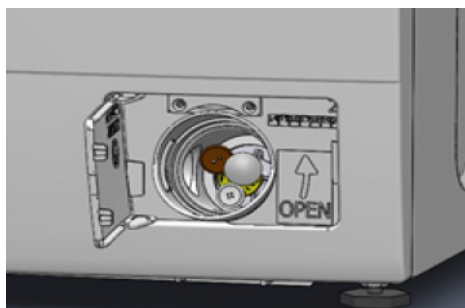
2) Слегка отпустите фильтр—достаточно для того, чтобы из него начала выходить вода.

Рисунок 19



Когда вода больше не выходит: Открутите и извлеките весь фильтр в сборе. Очистите фильтр. Удалите из фильтра все посторонние предметы.

Рисунок 20



Установите фильтр сливного насоса обратно и надежно закрутите его.



Внимание! Если фильтр не вставить обратно или ненадежно закрепить, из машины может вытекать вода.

## ОЧИСТКА ЭЛЕКТРОКЛАПАНА И ФИЛЬТРА ШЛАНГА ПОДАЧИ ВОДЫ

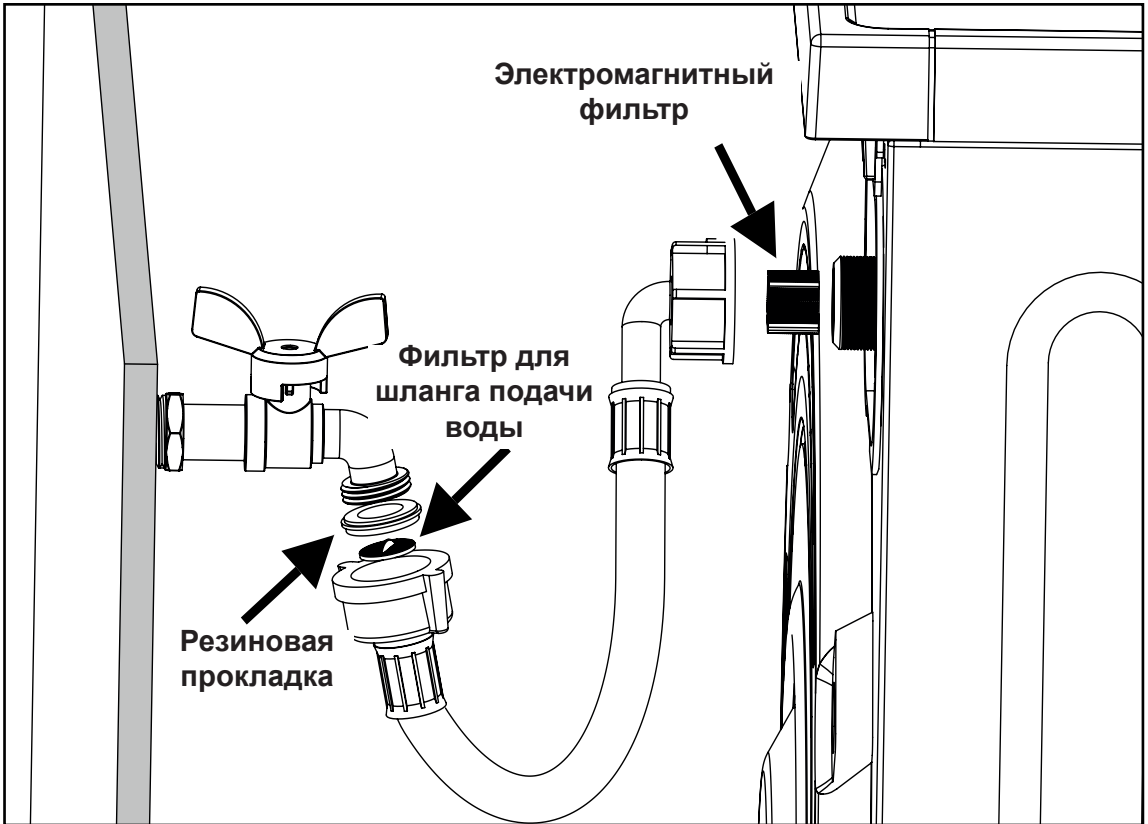
Для очистки фильтра следуйте указанным ниже инструкциям:

- Выключите стиральную машину и отключите электропитание.
- Выключите подачу воды и отсоедините шланг подачи воды от водопроводного крана и от стиральной машины.
- Возьмите пинцет и зубную щетку.
- Снимите фильтры со своих мест (рисунок 21)
- Очистите фильтры проточной водой, используя зубную щетку.

## ИСПЫТАНИЕ НА НАГРУЗКУ ВОДОЙ

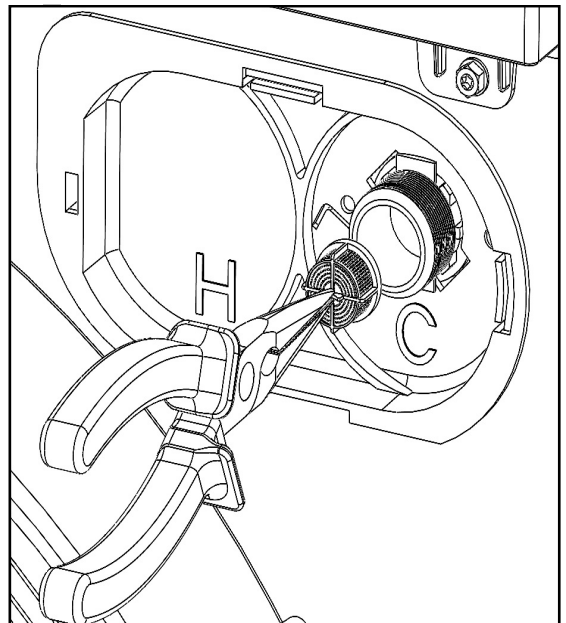
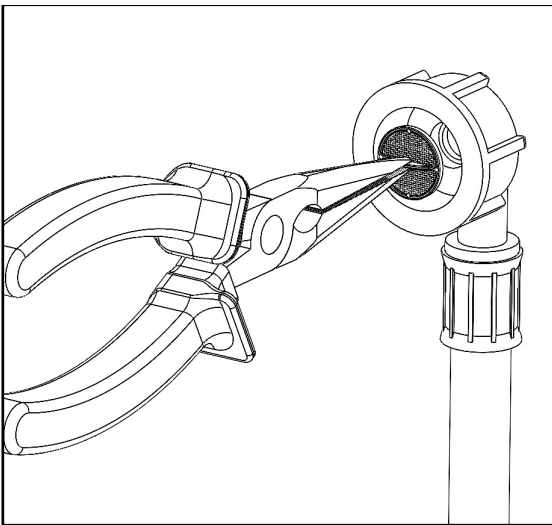
1. Возьмите секундомер;
2. Поверните программатор в положение слив и дайте машине поработать около двух минут;
3. Поверните программатор в режим «Хлопок» и одновременно запустите программу и секундомер;
4. С момента начала вращения барабана стиральной машины следите за тем, чтобы время на секундомере не превышало 80-90 секунд;
5. Если это значение превышено, необходимо обеспечить правильное давление в сети и проверить, не засорен ли фильтр шланга подачи воды и/или фильтр шланга электромагнитного клапана.

Рисунок 21



Фильтр шланга подачи воды для экстракции\*

Фильтр с клапаном для отвода воды



\*Перед извлечением фильтра из шланга подачи воды снимите прокладку, указанную на рисунке 21.

## ВОЗМОЖНЫЕ СПОСОБЫ ИСПРАВЛЕНИЯ НЕПОЛАДОК

Большое количество неполадок и сбоев, которые происходят в процессе ежедневного пользования, можно исправить самостоятельно в течение нескольких минут. Во многих случаях время и средства можно сэкономить, не обращаясь к техническому персоналу производителя.

В расположенной ниже таблице представлены советы по определению и возможному устранению причин неполадок/сбоев, в любом другом случае, пожалуйста, позвоните в службу послепродажного обслуживания.

### Что делать, если...

#### Машина шумно работает

1. Проверьте, что используемое моющее средство подходит для машины и используется в правильном количестве.
2. Убедитесь, что загруженное белье не сбито в кучу и не спутано друг с другом.
3. Проверьте, не забит ли фильтр сливного насоса, не забит ли сливной шланг и машина может легко сливать воду
4. Проведите испытание на нагрузку водой, как описано в главе "Техническое обслуживание".

#### Машина не отжимает

Проведите тест без белья, установив программатор на "Отжим" и нажав "Пуск". Если машина вращается с пустым барабаном, проверьте вышеупомянутые пункты (1-2-3-4). В противном случае обратитесь в техническую службу.

#### Машина двигается

1. Убедитесь, что транспортировочные винты сняты во время установки (см. раздел «Установка»).
2. Убедитесь, что ножки прибора опираются на гладкий, жесткий, сухой пол/поверхность, на которой нет следов моющего средства, и что он хорошо выровнен по полу во избежание вибрации (см. раздел об установке).
3. Убедитесь, что ножки целы, как показано на рисунке.



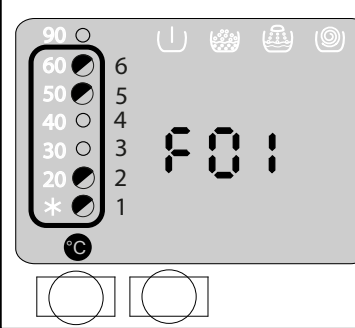
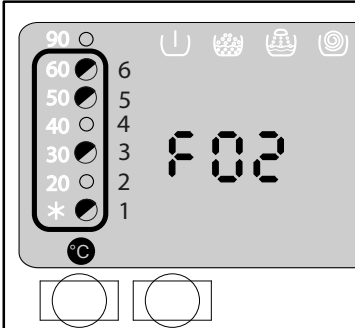
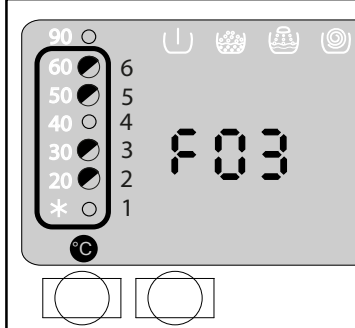
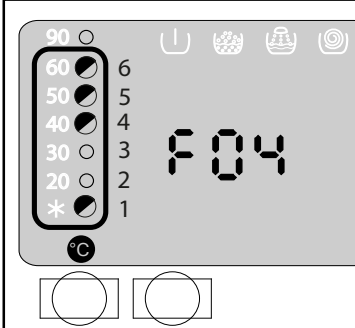
#### Белье испорчено/порвано

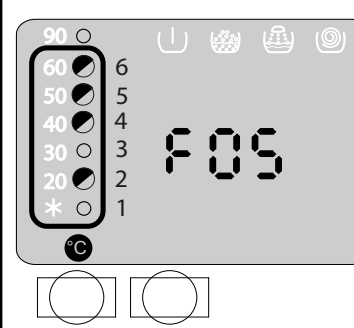
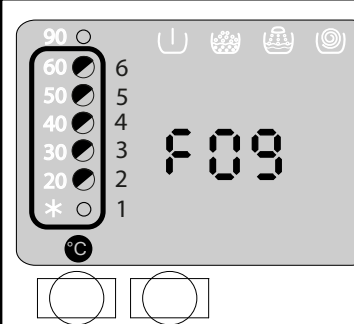
В некоторых случаях в белье могут находиться посторонние предметы (например, крючки, косточки, булавки), которые могут испортить/порвать ткань во время стирки. В этом случае необходимо вставить руку в барабан, держащую женский чулок, чтобы посмотреть, нет ли рельефных выступов этих предметов или подобных вещей из барабана, которые могли бы зацепиться за белье.

#### Белье, испачканное другой одеждой

В этом случае рекомендуется очистить барабан и корзину стиральной машины, следуя приведенным ниже инструкциям:

- Положите в барабан: 1 кг крупной соли, 100 г соды и 250 мл белого уксуса
- Запустите программу на 60°

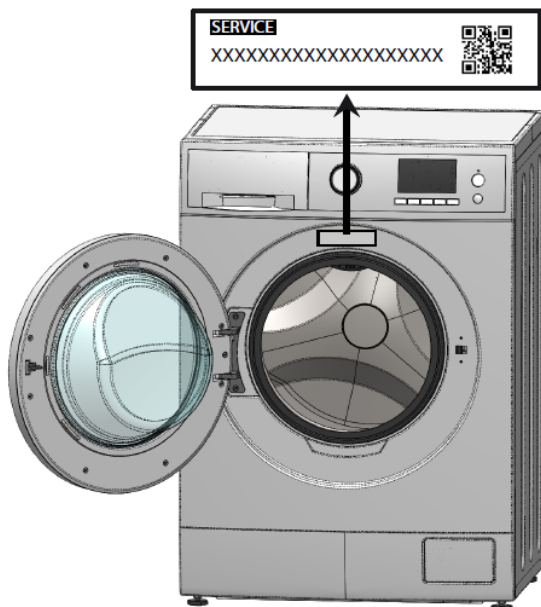
Проблема	Причина	Возможные способы исправления неполадок
<p>СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, правильно ли вставлена вилка в розетку питания.</li> <li>• Проверьте источник питания.</li> <li>• Убедитесь, что ручка переключения не находится в положении ВЫКЛ.</li> </ul>
<p><b>F01</b></p> <p>СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА НЕ ЗАПУСКАЕТ ПРОГРАММУ (мигают индикаторы № 1-2-5-6)</p>	 <p>The image shows a control panel with a digital display showing 'F01'. To the left of the display is a temperature scale from 1 to 6, with corresponding indicators. Above the scale are icons for various wash programs. Below the scale are two circular buttons.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Снова откройте дверь и закройте ее легким толчком.</li> </ul>
<p><b>F02</b></p> <p>СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА НЕ НАБИРАЕТ ВОДУ (мигают индикаторы № 1-3-5-6)</p>	 <p>The image shows a control panel with a digital display showing 'F02'. To the left of the display is a temperature scale from 1 to 6, with corresponding indicators. Above the scale are icons for various wash programs. Below the scale are two circular buttons.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Запустите программу слива и подождите около 2 минут.</li> <li>• Запустите программу "Хлопок" и проверьте, вытекает ли вода из отсека для моющего средства (рис. 14) нормальным потоком. Если нет, проверьте следующее:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что кран открыт и что есть подача воды.</li> <li>2. Убедитесь, что впускной шланг не согнут.</li> <li>3. Убедитесь, что шланг для подачи воды и/или фильтры клапанов не заблокированы (рис. 21).</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>F03</b></p> <p>СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА НЕ ГРЕЕТ ВОДУ (мигают индикаторы № 2-3-5-6)</p>	 <p>The image shows a control panel with a digital display showing 'F03'. To the left of the display is a temperature scale from 1 to 6, with corresponding indicators. Above the scale are icons for various wash programs. Below the scale are two circular buttons.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите стиральную машину и перезапустите программу стирки.</li> </ul>
<p><b>F04</b></p> <p>СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА НЕ СЛИВАЕТ ВОДУ (мигают индикаторы № 1-4-5-6)</p>	 <p>The image shows a control panel with a digital display showing 'F04'. To the left of the display is a temperature scale from 1 to 6, with corresponding indicators. Above the scale are icons for various wash programs. Below the scale are two circular buttons.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отсоедините сливной шланг от дренажной линии и убедитесь, что он стекает непосредственно в контейнер / раковину, затем выберите программу слива.</li> <li>• Убедитесь, что фильтр сливного насоса не засорен.</li> <li>• Убедитесь, что сливной шланг не пережат и не перегибается.</li> </ul>

Проблема	Причина	Возможные способы исправления неполадок
<p><b>F05</b></p> <p>(мигают индикаторы № 2-3-4-5-6)</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите стиральную машину и снова включите ее</li> </ul>
<p><b>F09</b></p> <p>(мигают индикаторы № 2-4-5-6)</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите стиральную машину и снова включите ее</li> </ul>
<p>Дверь не открывается</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что красный индикатор выключен</li> <li>• Убедитесь, что машина не находится в режиме замачивания или специальной опции удержания полоскания.</li> <li>• Нажмите на дверь со стороны закрывания или слегка толкните, одновременно пытаясь открыть.</li> </ul>
<p>На полу есть вода.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что шланг подачи воды и сливной шланг не повреждены и что нет утечек воды.</li> <li>• Убедитесь, что из отсека для моющего средства не вытекает пена/ вода.</li> <li>• Уменьшите дозу моющего средства.</li> </ul>
<p>Стиральная машина непрерывно набирает воду, даже когда она выключена</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключайте водопроводный кран в конце каждого цикла стирки.</li> <li>• Уменьшите давление воды или проверьте автоклав.</li> </ul>

### РЕМОНТ

Многие проблемы могут быть устранены пользователем самостоятельно, используя информацию о неисправностях, указанную в этих инструкциях или доступную на нашем веб-сайте [www.sangiorgioelettrodomestici.it](http://www.sangiorgioelettrodomestici.it).

Если это невозможно, пожалуйста, свяжитесь с нашим центром обслуживания клиентов. Мы всегда находим адекватное решение и стараемся избегать лишних визитов сервисных специалистов.



Убедитесь, что прибор ремонтируется только оригинальными запасными частями и специально обученным персоналом службы поддержки клиентов, как в течение гарантийного срока, так и по истечении его срока. По соображениям безопасности ремонт прибора может выполнять только специализированный и обученный персонал. Гарантия аннулируется в случае, если вмешательство или ремонт выполняются лицами, не уполномоченными производителем, или в случае, если наши приборы оснащены неоригинальными запасными частями, дополнительными деталями и аксессуарами, из-за которых возникает дефект.

Оригинальные запасные части, необходимые для эксплуатации в соответствии с правилами экодизайна, доступны в нашем отделе обслуживания клиентов в течение как минимум 10 лет, начиная со дня продажи прибора в Европейском сообществе.

Если требуется какой-либо ремонт, обратитесь в авторизованную службу послепродажного обслуживания по указанному номеру. Всегда указывайте модель прибора и его серийный номер, указанные на заводской табличке на корпусе, которая видна с верхней стороны дверцы, когда она открыта, и/или на задней стороне стиральной машины.

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### 1. Сроки и условия конвенционных гарантий

Эта конвенционная гарантия должна рассматриваться как дополнительная и не заменяющая другие права потребителя, при том понимании, что потребителем является исключительно физическое лицо, не занимающееся управленческой или профессиональной деятельностью, которое использует бытовой прибор для домашнего/частного использования - согласно Законодательному декрету от 6 сентября 2005 года, № 206.

Конвенционная гарантия должна рассматриваться как гарантия бесплатной замены или ремонта частей прибора, имеющих дефекты соответствия, в течение 24 месяцев со дня покупки (12 месяцев при покупке по коммерческому счету, а не фискальному чеку).

Конвенционная гарантия действительна только на территории Италии, включая Республику Сан-Марино и Ватикан, и может быть подтверждена документом, выданным розничным продавцом, или другим документальным подтверждением (например, фискальный чек, счет-фактура или документ о доставке), содержащий имя продавца, дату поставки бытового прибора и идентификационные данные последнего (тип модели).

### 2. Срок действия гарантии

Настоящая гарантия действует в полном объеме в течение вышеуказанного периода, если:

Пользователь заявляет о дефекте соответствия в течение двух месяцев с момента его обнаружения; Все операции, такие как установка, подключение к внутренней системе и функционирование прибора, должны выполняться в строгом соответствии с инструкциями по эксплуатации и техническому обслуживанию, приведенными в руководстве пользователя; Все операции, такие как использование, техническое обслуживание и ежедневный уход за стиральной машиной, должны быть выполнены в соответствии с предписаниями и инструкциями, приведенными в данном руководстве пользователя.

Убедитесь, что все ремонтные вмешательства выполняются исключительно специалистами Центров послепродажного обслуживания, уполномоченных производителем, и с использованием только оригинальных запасных частей.

### 3. Вмешательство по гарантии

В течение срока действия данной гарантии (24 месяца с даты покупки), в случае, если авторизованная служба послепродажного обслуживания признает несоответствие из-за производственных дефектов, производитель обязуется отремонтировать / заменить бытовой прибор без затрат для клиента.

Замена устройства может быть произведена только в том случае, если она объективно возможна и не является несоразмерной по сравнению с ремонтом.

Согласно ст. 130 Кодекса о защите прав потребителей, запрашиваемое решение является "непропорциональным", если оно налагает на продавца расходы, которые, по сравнению с другими средствами правовой защиты, являются необоснованными, принимая во внимание стоимость товара, которую он имел бы, если бы не было несоответствия, значимость несоответствия, и может ли альтернативное средство правовой защиты быть завершено без существенных неудобств для потребителя.

Все запросы, касающиеся замены или ремонта бытового прибора, должны оцениваться службой послепродажного обслуживания, мнение которой является обязательным и неоспоримым. Любой ремонт/замена компонентов или прибора не продлевает срок действия настоящей гарантии, которая в любом случае продолжается до истечения срока ее действия, как это предусмотрено в предыдущем пункте 1.

Начиная с более чем 6 месяцев после даты доставки товара потребителю, периода времени, в течение которого дефект может считаться уже существовавшим на эту дату (ст. 132 Потребительского кодекса), и только когда неисправность не зависит от дефекта соответствия, SANGIORGIO IT Wash может потребовать возмещения потребителю расходов - всегда разумных и предварительно указанных - понесенных для проверки неисправности.

### 4. Оговорки об изъятии

Данная конвенционная гарантия производителя не распространяется на вмешательства и/или ремонт и/или запасные части, которые могут привести к неисправности по следующим причинам:

- a) Повреждения, вызванные транспортировкой или обращением с бытовым прибором, или повреждения, возникшие в результате обстоятельств и / или событий, вызванных форс-мажорными обстоятельствами, которые, в любом случае, не могут быть связаны с производственными дефектами бытового прибора.

- б) Операции по установке и монтажу (например: неисправное подключение/питание; отсутствие защитного заземления; недостаточный подвод/отвод воды; удаление крепежных скоб на ванне; любые возможные регулировки, например, уровень пола под бытовым прибором).
- в) Неправильная, некачественная или неполная установка, отсутствие возможности использования потребителем или установщиком, если вокруг изделия недостаточно места для работы (не менее 3 см с верхней стороны, 8 см с обеих сторон и 8 см сзади) или слишком высокая/низкая температура окружающей среды (в случае, если бытовой прибор был размещен на балконах, террасах, крышах, в непосредственном взаимодействии с погодными явлениями: солнцем, дождем, холодом и молнией).
- г) Вмешательства, при которых заявленный дефект не был обнаружен, вследствие введения потребителя в заблуждение (например: шум, вибрация или уплотнительное кольцо, чрезмерное количество пены, отсутствие отжима, не стирает должным образом, рвет одежду и т.д.).
- д) Вмешательство в продукцию, размещенную в неправильном положении или в опасных зонах (крыши и т.д.), которые не гарантируют безопасность в соответствии с Законом 626-94 о безопасности труда.
- е) Повреждения, вызванные атмосферными воздействиями (молния, землетрясения, пожары, наводнения и т.д.)
- ё) Если серийный номер будет удален, стерт или изменен.
- ж) Несоблюдение инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, указанных в настоящем руководстве пользователя (слив фильтра и воды, удаление посторонних предметов, чрезмерная нагрузка и т.д.).
- з) Обслуживание, ремонт, модификации или вскрытие (снятие верхней части, задней панели и т.д.), выполненные специалистом, не уполномоченным производителем, и/или использование не оригинальных запасных частей. и) Отсутствие фискальных документов или если они являются поддельными или не относятся к продукту. й) Неосторожность и небрежность и/или ненадлежащее использование прибора (не для домашнего использования и отличающееся от установленного производителем).
- и) При любых других сторонних обстоятельствах, не связанных с производственными дефектами бытового прибора.

Данная гарантия распространяется только на дефекты соответствия изделия и, следовательно, не включает регулярные проверки и техническое обслуживание. Таким образом, если по просьбе потребителя было проведено вмешательство техническим специалистом центра послепродажного обслуживания по причинам, связанным с вышеуказанными ситуациями, расходы на вмешательство и все необходимые запасные части будут полностью возложены на потребителя.

## 5. Ограничения ответственности производителя

Производитель не несет ответственности за ущерб, который может прямо или косвенно повлиять на людей или товары в результате несоблюдения инструкций, содержащихся в соответствующем руководстве пользователя, в частности, касающихся установки, использования и технического обслуживания бытового прибора.

Данная гарантия является уникальной гарантией, предоставляемой производителем. Ни одна третья сторона не уполномочена изменять ее условия или давать другие устные или письменные гарантии.

## 6. Истечение срока действия гарантии

По истечении гарантийного срока, установленного производителем в соответствии с конвенционной гарантией, указанной в пункте 1, любой ремонт и/или замена осуществляются за счет потребителя в соответствии с действующими тарифами сети авторизованных центров послепродажного обслуживания.

**\* Несоблюдение инструкций по эксплуатации не только крайне опасно для вашей собственной безопасности, но и может привести к отказу от любой помощи, предоставляемой по данной гарантии.**

**В связи с непрерывным технологическим развитием продукции, данные, содержащиеся в данном руководстве, могут претерпевать незначительные изменения без предварительного уведомления производителя.**